

## Zmluva o odohraní divadelného predstavenia č. 04/ZHZ/2023

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení  
medzi zmluvnými stranami :

### 1. Divadlo Jozefa Gregora Tajovského

So sídlom : **Divadelná 1727/3, 960 01 Zvolen**

Príspevková organizácia zriadená BBSK dňa 1.4.2002 Zriaďovacou listinou č.2002/000992

Zastúpené : PhDr. Peter Kováč, riaditeľ

IČO : 35989572

DIČ : 2021517608

IČ DPH: SK2021517608

Bank. spojenie :

IBAN :

( ďalej len „DJGT“ )

a

### 2. Bratislavské bábkové divadlo

So sídlom : Dunajská 36, 81108 Bratislava

Právna forma : príspevková

Zastúpené: Ing. Ján Brtiš, riaditeľ BBD

IČO: 00164879

DIČ: 2020830009

Bankové spojenie:

IBAN :

( ďalej len „ Host'ujúci súbor“ )

## I.

### Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy sa hosťujúci súbor zaväzuje zabezpečiť pre DJGT uskutočnenie divadelného predstavenia počas 49. ročníka Medzinárodného letného divadelného festivalu Zámocké hry zvolenské 2023:

Názov div. predstavenia : **Zapísaný spolok slovenských a českých bábkarov uvádza:**

**ZBOJNÍK A GAŠPARKO**

Miesto konania : sála DJGT

Termín a čas konania : **04.06.2023 o 10:00**

Dĺžka predstavenia ( minútáž ) : 75 minút bez prestávky

2. DJGT sa zaväzuje zaplatiť hosťujúcemu súboru za odohrané divadelné predstavenie dohodnutú odmenu podľa článku II. tejto zmluvy.

## II. Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za odohraté divadelné predstavenie vo výške **2 840,- EUR, slovom: dvetisícosemstoštyridsať eur**
2. Cena zahŕňa honorár za divadelné predstavenie a ostatné náklady súvisiace s realizáciou divadelného predstavenia.
3. DJGT uhradí cenu v dohodnutej výške na základe fakturácie hosťujúceho súboru do 15 dní od doručenia faktúry bezhotovostným prevodom na účet hosťujúceho súboru vedený v Štátnej pokladnici, **IBAN:**
4. **DJGT uhradí tantiémy** vo výške **20%** z hrubej tržby **na účet hosťujúceho súboru** na základe faktúry vystavenej hosťujúcim súborom, kde podkladom bude nahlásená tržba za uskutočnené predstavenie, ktorú je povinné nahlásiť DJGT do 3 dní od uskutočnenia predstavenia, mailom na adresu: [prevadzka@babkovedivadlo.sk](mailto:prevadzka@babkovedivadlo.sk)
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky príjmy zo vstupného za divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 patria DJGT.
6. Výšku vstupného na divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 Zmluvy stanovuje DJGT.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania so splnením peňažného záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy je Hosťujúci súbor oprávnený požadovať od DJGT zaplatenie úroku z omeškania vo výške podľa platných právnych predpisov.

## III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. DJGT je povinné :
  - a) zabezpečiť dodržanie dohodnutého začiatku predstavenia a zákaz vstupu do hľadiska počas predstavenia
  - b) zabezpečiť propagáciu divadelného predstavenia
  - c) zabezpečiť predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie
  - d) zabezpečiť predaj bulletinov k uvádzanej inscenácii pol hodinu pred začiatkom predstavenia a počas prestávky. Bulletinov dodá DJGT organizačný pracovník hosťujúceho súboru
  - e) zabezpečiť dodržiavanie zákazu zaznamenávania divadelného predstavenia akoukoľvek formou záznamu obrazu a zvuku ( audio/videozáznam, fotenie a pod.) bez predchádzajúceho súhlasu organizačného pracovníka hosťujúceho súboru.
2. DJGT má právo vyžadovať od hosťujúceho súboru splnenie predmetu zmluvy v súlade s ustanovením čl. I bod 1 tejto zmluvy.
3. Hosťujúci súbor je povinný splniť predmet tejto zmluvy, t.j. odohrať dohodnuté divadelné predstavenie v termíne a čase podľa tejto zmluvy a splniť aj všetky ostatné zmluvné povinnosti.

4. **Hostujúci súbor dáva súhlas DJGT k vyhotovovaniu audio/videozáznamu (ilustračné zábery) a vyhotovovaniu fotografií z predstavenia** a sprievodných podujatí, na ktorých sa zúčastnia členovia hosťujúceho súboru pre potreby festivalu, ako je propagácia predstavenia, reportáž "Festivalové minúty", propagácia na sociálnych sieťach a webových sídlach festivalu a organizátora, resp. DJGT. Hostujúci súbor súhlasí s propagáciou predstavenia prostredníctvom mediálnych partnerov festivalu.
5. **Hostujúci súbor povoľuje televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie zvukovo-obrazového záznamu z predstavenia v dĺžke maximálne 10 minút** pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár.
6. Hostujúci súbor má právo:
  - a) na vyplatenie dohodnutej ceny za riadne a včas splnený predmet zmluvy, v termíne, výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve
  - b) vyžadovať od DJGT zabezpečenie zmluvne dohodnutých materiálno-technických a personálnych požiadaviek v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
7. DJGT zabezpečí na požiadanie ubytovanie od **3. 6. 2023 do 4. 6. 2023** pre členov Hostujúceho súboru, a to: počet ubytovaných **12 osôb**, skladba izieb: **5 x 2 posteľové, 2 x 1 posteľové**
8. Technické požiadavky hosťujúceho súboru, ktoré neboli uvedené vo formulári Technické požiadavky (*príloha tejto zmluvy*) k inscenácii, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi DJGT a hosťujúcim divadlom, nebudú môcť byť zo strany DJGT zabezpečené a uhradené.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú sledovať a rešpektovať aktuálne hygienické a epidemiologické opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR a usmernenia zriaďovateľov zmluvných strán pre kultúrne podujatia.

## V.

### Trvanie zmluvy a jej skončenie

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou končí :
  - a) splnením záväzkov oboch zmluvných strán
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán
  - c) zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu zrušiť pred jej plánovaným uskutočnením a zaväzuje sa uhradiť všetky preukázateľne vynaložené náklady, tým však nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla poškodenej zmluvnej strane
  - d) ak nastanú nepredvídateľné okolnosti na strane Hostujúceho súboru, ktoré bránia uskutočneniu divadelného predstavenia (napr. nemoc, epidémia, smrť), je tento povinný bezodkladne písomne uvedené skutočnosti oznámiť DJGT a dohodnúť sa na možnom náhradnom termíne odohrania divadelného predstavenia
  - e) DJGT môže od zmluvy odstúpiť v prípade, že sa natoľko zmení situácia s ochorením COVID 19, že nebude možné predstavenie odohrať. V takom prípade si zmluvné strany neposkytujú žiadnu náhradu.

2. V prípade vzniku organizačných prekážok pri zabezpečení a realizácii dohodnutého predstavenia niektorej zo zmluvných strán si tieto po vzájomnej konzultácii dohodnú písomne náhradný termín.
3. Ak dôjde k zrušeniu divadelného predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si zmluvné strany žiadnu náhradu.
4. V prípade, že sa festival nebude môcť uskutočniť z dôvodu vyššej moci (epidemiologická hrozba), ktorá bude vyhlásená zodpovedným štátnym orgánom, každá zo zmluvných strán bude niesť svoje relevantné náklady.

## VI.

### Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 ods.1 Obch. zákonníka dohodli, že tento ich záväzkový vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých po obojstrannom podpísaní dostane 2 exempláre Hostujúci súbor a 2 exempláre DJGT.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť len formou obojstranne odsúhlasených písomných dodatkov, ktoré sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou.
5. Účastníci si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ju uzavreli podľa slobodnej, vážnej a zrozumiteľnej vôle, neuzavreli ju v tiesni a na znak svojho súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, dokiaľ zmena adresy nebude písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnosť napriek tomu vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

Vo Zvolene, dňa

V Bratislave, dňa

.....  
za Divadlo J. G. Tajovského

.....  
za Hostujúci súbor

## TECHNICKÝ LIST

<b>INFORMÁCIE O DIVADLE</b>	
Názov divadla:	Bratislavské bábkové divadlo
Adresa:	Dunajská 36, 81108 Bratislava (dočasné pôsobisko: ul. Záhradnícka 95, Bratislava)
Štatutárny zástupca:	Ing. Ján Brtiš - riaditeľ
Kontaktná osoba: telefón/ mobil e-mail	Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal - Peter Galdík – vedúci zázjazu:
<b>INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ</b>	
Názov predstavenia:	Zapísaný spolok slovenských a českých bábkarov uvádza: <b>Zbojník a Gašparko</b>
Dátum odohrania predstavenia	<b>4. 6. 2023 o 10.00 ,sála DJGT</b>
Dĺžka predstavenia	75 minút
Prestávka (áno/nie)	nie
Stručný popis predstavenia	<p><i>Koprodukčný projekt s českým Divadlom Drak pri príležitosti 30. výročia rozpadu Česko-Slovenska</i></p> <p>Česko-Slovensko sa rozpadlo pred 30 rokmi. Zánik spoločného štátu však neznamenal koniec blízkosti dvoch národov, práve naopak. Pri prekročení štátnej hranice sa necítíme ako v cudzine a Čechov radi nazývame bratmi. Z vrúcneho priateľského vzťahu sa zrodila aj výnimočná koprodukčná inscenácia v spolupráci s divadlom Drak z Hradca Králové. Na javisku sa stretávajú českí a slovenskí herci s cieľom vytvoriť pravú a nefalšovanú, originálnu československú inscenáciu. Kde však začať? Kto reprezentuje naše špecifické národné povahy a ako ich spojiť do jedného celku? Na pomoc prichádza udatný Jánošík za slovenskú a urozprávaný Gašparko za českú stranu. Spojenie dvoch nespojitelných naturelov vedie k zážitkom v slovenských vysokých horách aj v romantických českých hájoch. Kam však celý príbeh smeruje? A spĺňa očakávania a predstavy jednej či druhej strany? Bábkovo-činoherná inscenácia je metaforou nažívania v jednom v tvare. Dokážeme robiť kompromisy v záujme spoločných cieľov? Akí ale vlastne sme? A ako vnímame druhých? A existuje vôbec niečo ako národný charakter?</p>
Obsadenie / aktuálne alternácie:	Ľuboš Janák a.h. / Peter Pavlík, Frederika Kašiarová, Ľubomír Piktör, Šimon Dohnálek a.h., Milan Hajn a.h., Pavla Lustyková a.h.
Realizačný tím	Text, dramaturgia: Tomáš Jarkovský, Peter Galdík Scéna, bábkky: Karel Czech Kostýmy: Tereza Vašíčková Hudba: Daniel Čámský Réžia: Šimon Spišák, Jakub Vašíček
<b>TECHNICKÉ INFORMÁCIE HOŠŤUJÚCEHO DIVADLA</b>	
Kontaktná osoba: telefón/mobil/e-mail <b>(technika)</b>	Ľuboš Hodás – šéf techniky,
Rozmer scény:	Hĺbka 10,5 m x šírka 16 m (vrátane zakrytých bočných priestorov) x výška 4

	m	
<b>Technické informácie</b>	Scéna stojí na 6 ks praktikábloch (2x1 m, 40 cm vysokých) a drevených trepní. V prípade, že by bola možnosť, radi by sme použili vaše. Scána je len položená, nič sa nevráta. <b>Hrá sa aj v priestore pred 1. radom v hľadisku, používa sa otvorený oheň a na začiatku sa otvára opona a na konci sa zatvára</b>	
<b>INFORMÁCIE O PRÍCHODE</b>		
<b>Príchod umeleckého súboru:</b>	<b>dňa: 3.6.2023</b>	<b>hod: podľa dispozícií</b>
Počet účinkujúcich	muži: 4	ženy: 3
Počet technického personálu:	4 osôb	
<b>Príchod techniky dňa:</b>	<b>dňa: 3.6.2023</b>	<b>hod: podľa dispozícií</b>
Javisko pripraviť:	dňa: 3.6.2023	hod: 22.00 resp. po večernom predstavení, podľa dohody
<b>Osvetľovaciu kabínu pripraviť:</b>	dňa: 3.6.2023	hod: 22.00 resp. po večernom predstavení, podľa dohody
<b>Zvukovú kabínu pripraviť:</b>	dňa: 3.6.2023	hod: 22.00 resp. po večernom predstavení, podľa dohody
<b>Zvuková a priestorová skúška:</b>	dňa:	hod: podľa dohody
<b>Čas na likvidáciu scény</b>	<b>1 hodina</b>	
<b>Iné požiadavky:</b>		
Otvorený oheň na scéne	áno	
použitie sledovacích reflektorov	Áno (1 ks)	
Použitie ťahov	Nie	
<b><i>V rámci technických požiadaviek DJGT neposkytuje porty</i></b>		
<b>Ubytovanie + rozpis ubytovania</b>		
<b>Počet automobilov : Typ a ŠPZ jednotlivých automobilov</b>		
<b>TECHNICKÉ SLUŽBY DJGT</b>		
Kontaktná osoba: telefón/ fax/ mobil e-mail	p. Peter Petrínek – vedúci technického úseku +421 / +421	

Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve alebo v technickom liste a neboli neodsúhlasené oboma stranami prostredníctvom mailovej a telefonickej komunikácie, nebudú môcť byť dodatočne zabezpečené a uhradené festivalom.

Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program a harmonogram festivalu .